



Count on it.

Form No. 3469-676 Rev A

Manualul utilizatorului

Maină de tuns iarba cu evacuare laterală sau posterioară de 152 cm

**Unitate de traciune cu traciune pe 2 roi
Groundsmaster® e3200**

Nr. model 31890—Nr. serie 416600000 și Sus

Nr. model 31891—Nr. serie 416600000 și Sus



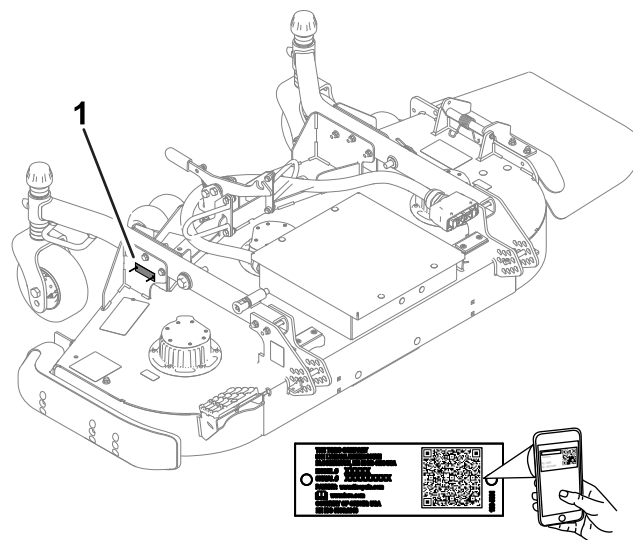
Acest produs corespunde tuturor directivelor europene relevante. Pentru mai multe detalii, consultați Declarația de încorporare de la finalul acestei publicații.

⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA

Propunere 65 Avertismente

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.



g431233

Figura 1

Model 31890 ilustrat

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza răni gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



Figura 2

g000502

1. Simbol de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 termeni pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Introducere

Această unitate de tuns iarba cu lamă rotativă este montată pe o maină prevăzută cu scaun și este destinată utilizării de operatori profesioniști, contractați pentru aplicații comerciale. A fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoanele bine întreținute din parcuri, terenuri de sport și terenuri comerciale. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita răni și deteriorarea acestuia. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale produsului. Figura 1 identifică locația numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs.

Cuprins


Siguranță în funcționare	3
Sigurana generală	3
Sigurana unităii de tăiere	4
Decal-uri instructive și de siguranță	4
Reglare	8
1 Pregătirea mainii	8
2 Montarea unităii de tăiere pe unitatea de traciune	8
3 Asigurarea planeității unităii de tăiere	10
4 Lubrifierea unităii de tăiere	10
Rezumat al produsului	10
Specificații	10
Dispozitive de ataare/Accesorii	10
Operare	11
Evaluarea calității de tundere a ierbii	11
Asigurarea planeității unităii de tăiere	11
Reglarea înălțimii de tăiere	11
Reglarea pasului unităii de tăiere	13
Reglarea rolurilor anti-scalp	14
Reglarea sabotului	14
Ajustare deflector de debit	15
Poziționarea deflectorului de debit	15
Utilizarea evacuării laterale	16
Indicații de exploatare	16
Întreținere	17
Program(e) de întreținere recomandat(e)	17
Listă de verificare pentru întreținerea zilnică	17
Lubrifierea bucelor braului rolei	17
Îndepărtarea unităii de tăiere de la unitatea de traciune	18
Întreținerea bucelor de la braele rolurilor	19
Lucrări de service pentru lamele de tăiere	19
Înlocuirea deflectorului pentru iarbă	22
Verificarea cablurilor electrice	22
Curățare sub unitatea de tăiere	23
Depozitare	24

Siguranță în funcționare

Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor și poate arunca obiecte. Urmai întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru a evita rănirea gravă

- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- Utilizați maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distrage atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijiniți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în mișcare.
- Nu utilizați maina decât cu toate apărătoarele și alte dispozitive de protecție montate pe maină și funcționând corespunzător.
- Stați la distanță de orice gură de descărcare.
- În timpul tăierii și copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați niciodată copii să utilizeze maina.
- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați maina pe o suprafață plană.
 - Coborâți unitatea (unitățile) de tăiere.
 - Decuplați dispozitivele de acționare.
 - Asigurați-vă că este acționată frâna de parcare.
 - Opriți maina și scoateți cheia.
 - Așteptați până ce toate mișcările se opresc.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei maini poate cauza accidente. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța , care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Sigurana unităii de tăiere

- Unitatea de tăiere este o maină completă numai când este instalată pe o unitate de traciune. Citii cu atenție *Manualul utilizatorului* unității de traciune pentru instrucțiuni complete privind utilizarea mainii în siguranță.
- Oprii maina, așteptai până la oprirea tuturor pieselor în micare, scoatei cheia, i setai comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT înainte de a

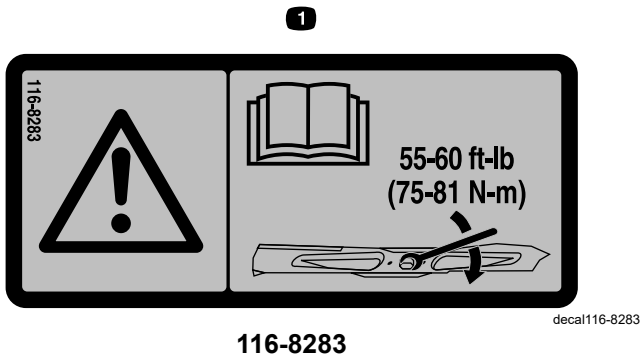
inspecta dispozitivul de ataare după lovirea unui obiect sau dacă se percepe o vibrație anormală în maină. Efectuai reparatiile necesare înainte de a o utiliza din nou.

- Meninei toate componentele în stare bună de funcționare i bine fixate. Înlocuie toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Folosii numai accesorii, dispozitive de ataare i piese de schimb acceptate de Toro.

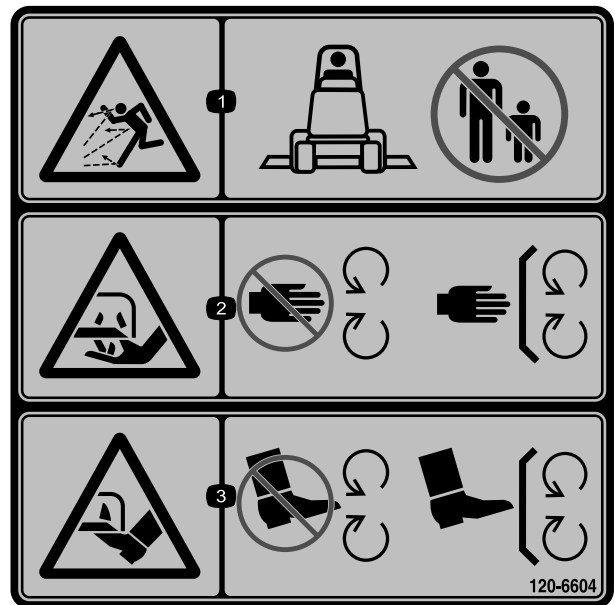
Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile i autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator i sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuie orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



1. Avertisment – citii *Manualul operatorului* pentru instrucțiuni privind cuplul de strângere al urubului/piuliei lamei, respectiv 75 – 81 N·m.

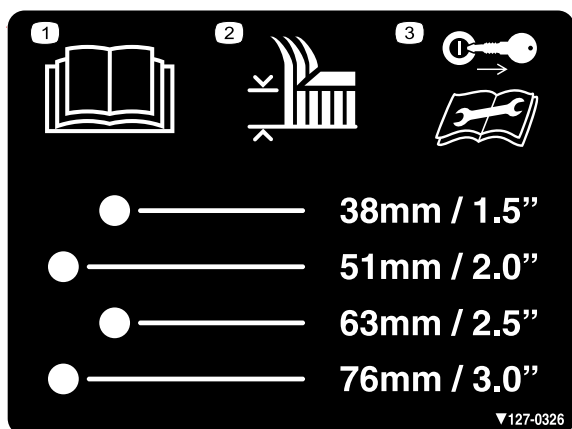


1. Pericol de aruncare a obiectelor – inei alte persoane la distanță față de maină.
2. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere/desprindere a mâinilor – păstrai distanța față de piesele mobile, lăsați toate apărătorile i protecțiile montate.
3. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere/desprindere a picioarelor - păstrai distanța față de piesele mobile, lăsați toate apărătorile i protecțiile montate.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcocAProp65.com

133-8061

decal133-8061

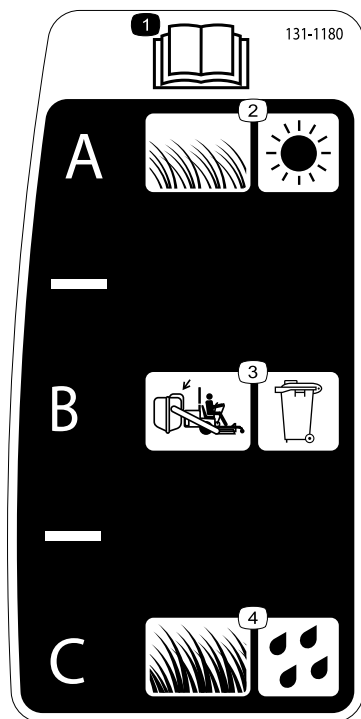


127-0326

decal127-0326

1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Înălțime de tăiere
3. Scoateți cheia din contact și citiți *Manualul operatorului* înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere.

Autocolant 131-1180: doar pentru modelul 31890

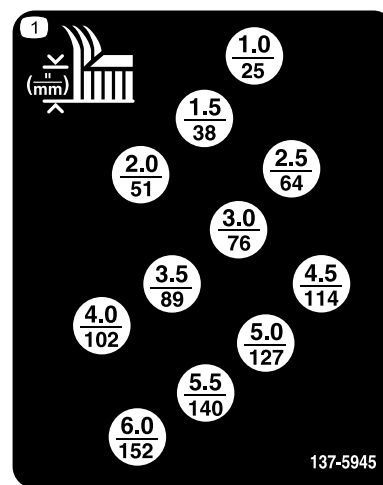


131-1180

decal131-1180

1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Iarbă scurtă și rară; condiții uscate
3. Setare de colectare
4. Iarbă înaltă și densă; condiții de umezeală

Autocolant 137-5945: doar pentru modelul 31890

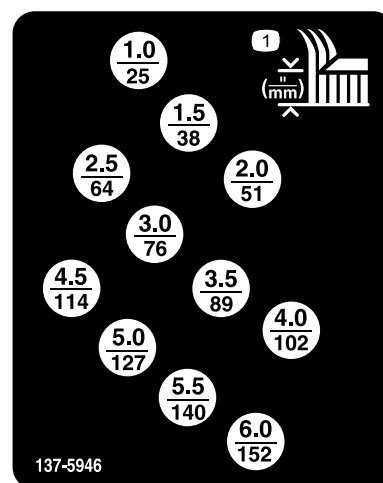


137-5945

decal137-5945

1. Înălțime de tăiere (milimetri)

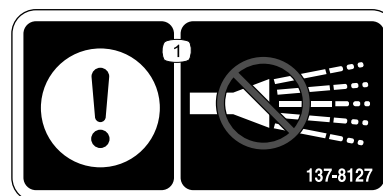
Autocolant 137-5946: doar pentru modelul 31890



137-5946

decal137-5946

1. Înălțime de tăiere (milimetri)

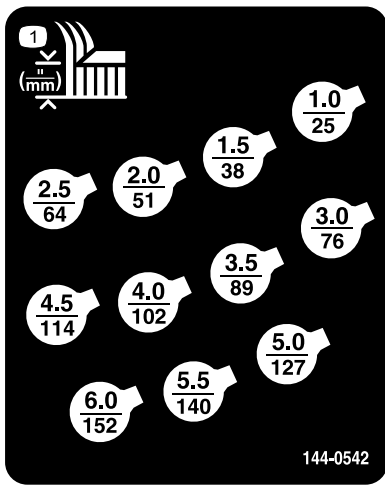


137-8127

decal137-8127

1. Atenție – a nu se pulveriza cu apă de înaltă presiune.

Autocolant 144-0542: doar pentru modelul 31891

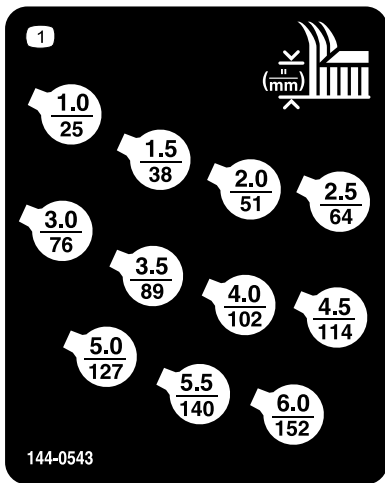


144-0542

decal144-0542

1. Înălțime de tăiere

Autocolant 144-0543: doar pentru modelul 31891



144-0543

decal144-0543

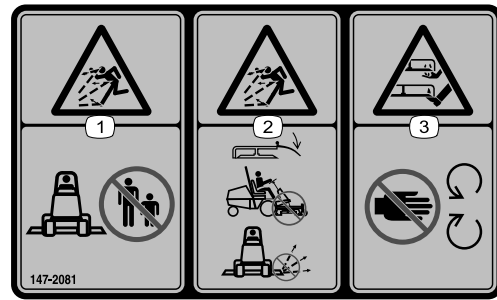
1. Înălțime de tăiere



144-7008

decal144-7008

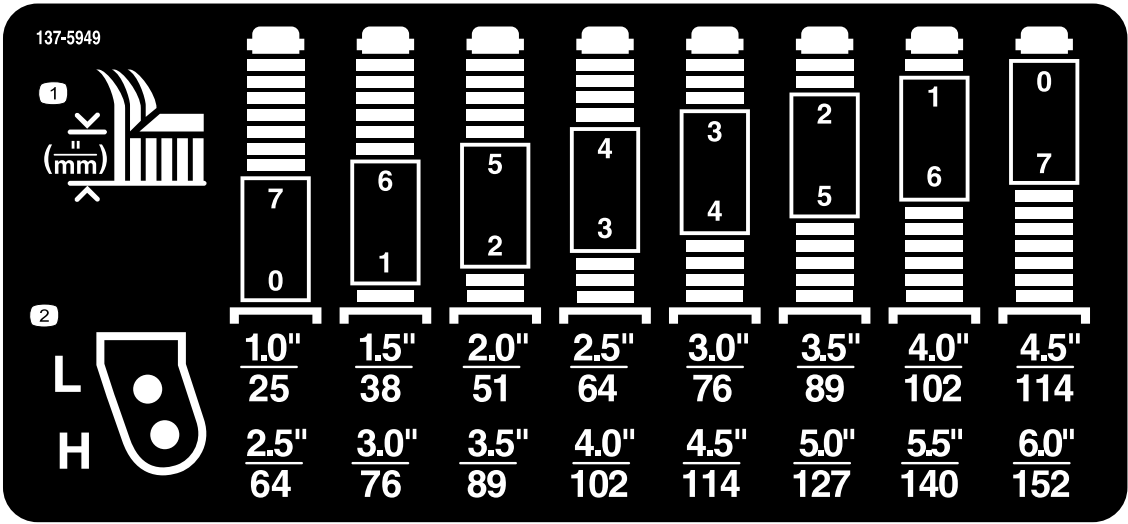
1. Avertisment – deplasai comutatorul pentru deconectarea bateriei în poziția OPRIT înainte de efectuarea întreinerii.



147-2081

decal147-2081

1. Pericol de aruncare a obiectelor – inei alte persoane la distanță față de maină.
2. Pericol de obiecte proiectate – meninei deflectorul pe poziție, nu utilizați mâna cu puntea deschisă.
3. Pericol de tăiere/dezmembrare a mâinilor sau picioarelor, lama mâinii de tuns iarba – păstrați distanță față de piesele mobile.



decal137-5949

137-5949

1. Înălțime de tăiere

2. Orificii de montare

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Nu s-au solicitat piese.	–	Pregătii maina.
2	urub cu cap hexagonal aibă tift pentru înălțimea de tăiere	2 2 2	Montarea unității de tăiere pe unitatea de traciune.
3	Nu s-au solicitat piese.	–	Asigurarea planeității unității de tăiere.
4	Nu s-au solicitat piese.	–	Lubrifierea unității de tăiere.

⚠ ATENȚIE

Dacă lăsați cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental maina și vă poate răni pe dumneavoastră sau alii trecători.

Scoateți cheia din contact înainte de a monta unitatea de tăiere.

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mainii din poziția de operare normală.

1

Pregătirea mainii

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Parcați maina pe o suprafață plană.
2. Utilizați ecranul pentru a dezactiva setarea de transfer a greutateii; consultați *Manualul operatorului* pentru unitatea de traciune.
3. Mutai braele de ridicare în poziția cea mai de jos.
4. Opriți maina și scoateți cheia.

2

Montarea unității de tăiere pe unitatea de traciune

Piese solicitate pentru această procedură:

2	urub cu cap hexagonal
2	aibă
2	tift pentru înălțimea de tăiere

Procedură

1. Poziționați unitatea de tăiere în fața unității de traciune.
2. Apăsai un bra de ridicare în jos până când orificiile acestuia se aliniază cu orificiile din braele rolor, apoi introduceți o aibă și un urub prin ambele brae.
3. Aliniați orificiile braului de ridicare cu orificiile braului rolei.
4. Utilizați 2 uruburi cu cap hexagonal și 2 aibe pentru a fixa braele rolor pe braele de ridicare (Figura 3).

Asigurați-vă că aibe sunt poziționate cu partea curbată lângă capul urubului (Figura 3).

Dacă ai folosit anterior uruburile pentru a monta unitatea de tăiere: aplicai agent de blocare a filetului pe filetele uruburilor.

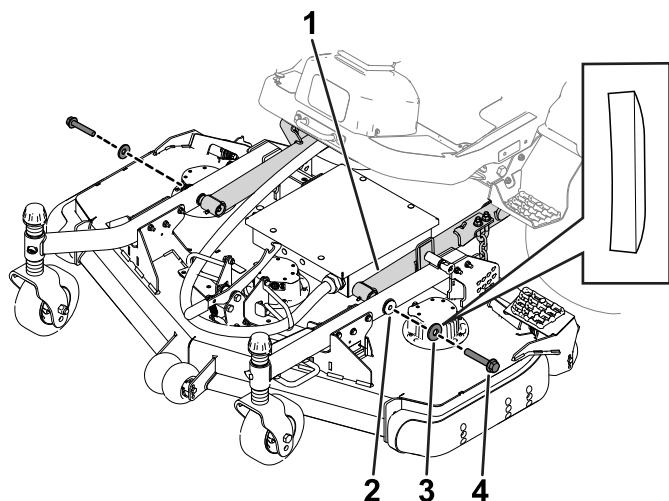


Figura 3

g433394

- | | |
|--------------------|---------|
| 1. Bra de ridicare | 3. aibă |
| 2. Bra rolă | 4. urub |

5. Strângei uruburile conform specificațiilor corespunzătoare:

- Dacă utilizai uruburile pentru a monta unitatea de tăiere pentru prima dată:

Strângei uruburile la un cuplu de 256 - 313 N·m.

- Dacă ai folosit anterior uruburile pentru a monta unitatea de tăiere:

Strângei uruburile la un cuplu de 195 - 239 N·m.

6. Îndepărtați capacele de la conectorul unității de tăiere și conectorul mainii (Figura 4).

Păstrați capacele pentru a le monta la fiecare conector în timp ce unitatea de tăiere este îndepărtată de la maină.

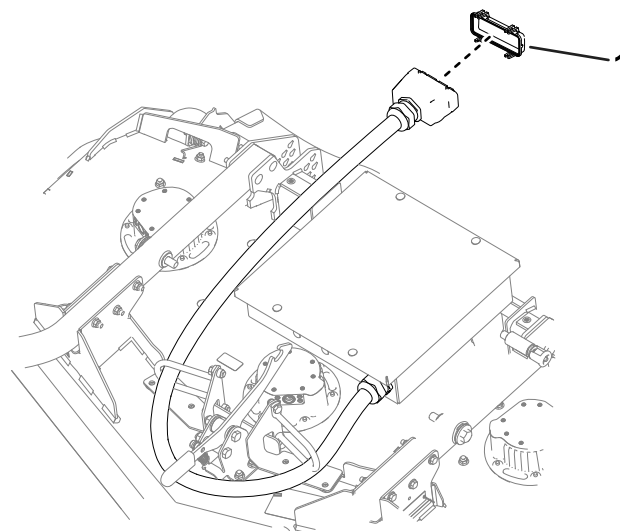
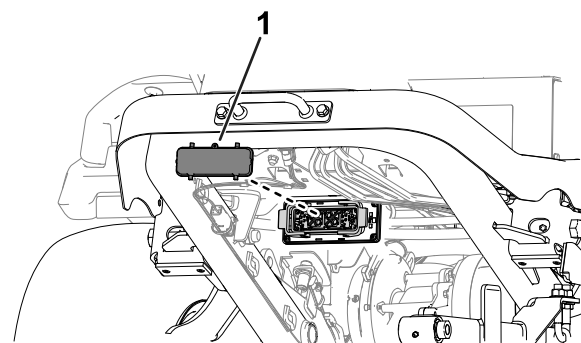


Figura 4

g482109

1. Capace conector

7. Introduceți conectorul unității de tăiere la conectorul mainii (Figura 5).

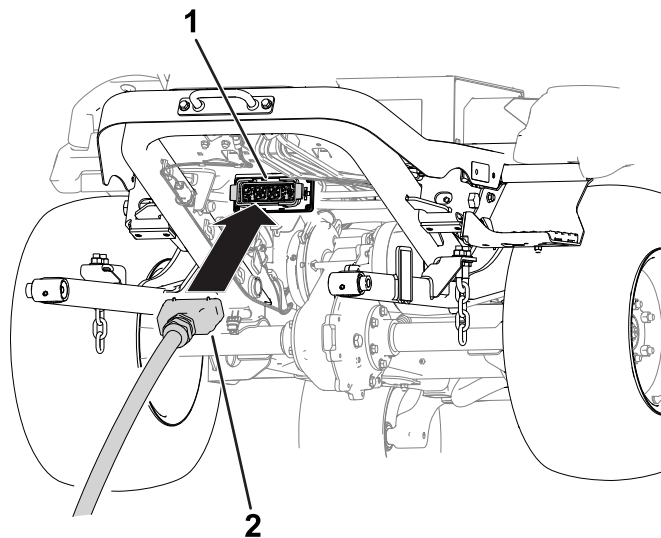


Figura 5

g433399

1. Conector maină 2. Conector unitate de tăiere

8. Utilizai clicheii conectorului mainii pentru a securiza conexiunea (Figura 6).

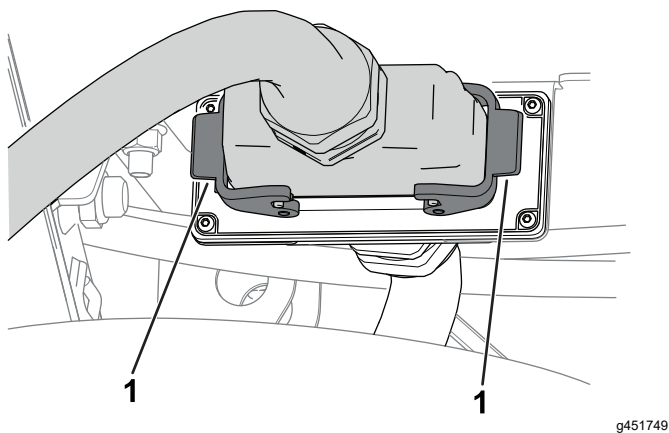


Figura 6

1. Elemente de fixare

9. Setai înălțimea de tăiere; consultai [Reglarea înălțimii de tăiere \(Pagină 11\)](#).

3

Asigurarea planeității unității de tăiere

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Asigurarea planeității unității de tăiere; consultai [Asigurarea planeității unității de tăiere \(Pagină 11\)](#).

4

Lubrifierea unității de tăiere

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Înainte de a utiliza unitatea de tăiere, aceasta trebuie lubrifiată pentru a asigura caracteristicile de lubrifiere corespunzătoare; consultai [Lubrifierea bucelor braului rolei \(Pagină 17\)](#). Lubrifierea necorespunzătoare a mainii va cauza defectarea prematură a pieselor eseniale.

Rezumat al produsului

Specificații

Notă: Specificațiile i designul pot fi modificate fără preaviz.

Lăime de tăiere	Nr. model 31890: 1,52 m
	Nr. model 31891: 1,52 m
Înălțime de tăiere	Reglabilă între 25 i 152 mm, în trepte de 13 mm
Greutate netă	Nr. model 31890: 190 kg
	Nr. model 31891: 200 kg

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea i îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare i accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare i a accesoriilor aprobate, contactai centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesai www.Toro.com.

Pentru performanțe optime i utilizarea în siguranță a mainii, utilizai exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piese de schimb i accesorii de altă producător pot fi periculoase i pot anula garanția produsului.

Operare

Notă: Determinai partea stângă i dreaptă a mainii din poziia de operare normală.

▲ AVERTISMENT

Dacă lăsați cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental maina i vă poate răni pe dumneavoastră sau ali trecători.

Îndepărtați cheia de la comutatorul cu cheie i setați comutatorul de deconectare a bateriei în poziia OPRIT înainte de efectua lucrări de ajustare sau întreținere.

Evaluarea calității de tundere a ierbii

Se recomandă ca iarba să fie tunsă i să se verifice aspectul înainte de a începe tunderea propriu-zisă, având în vedere diferențele dintre starea ierbii i setarea de contrabalansare a unității de traciune.

1. Parcați maina pe o suprafață plană, coborâți unitățile de tăiere, opriți maina, scoateți cheia i setați comutatorul de deconectare a bateriei în poziia OPRIT.
2. Setai unitatea de tăiere la înălțimea de tăiere dorită; consultați [Reglarea înălțimii de tăiere \(Pagină 11\)](#).
3. Verificai i reglați presiunea din anvelopele față i spate ale unității de traciune la presiunea specificată în *Manualul operatorului* pentru unitatea de traciune.
4. Verificai prezenta lamelor îndoite; consultați [Verificarea prezenei unei lame îndoite \(Pagină 19\)](#).
5. Tundeți iarba într-o zonă de testare pentru a determina dacă unitatea de tăiere taie la înălțimea adecvată.
6. Dacă unitatea de tăiere necesită în continuare ajustări, efectuați următoarele proceduri:
 - A. [Asigurarea planeității unității de tăiere \(Pagină 11\)](#)
 - B. [Reglarea înălțimii de tăiere \(Pagină 11\)](#)
 - C. [Reglarea pasului unității de tăiere \(Pagină 13\)](#)

Asigurarea planeității unității de tăiere

Notă: Efectuați această procedură pe o suprafață plană.

1. Parcați maina pe o suprafață plană, coborâți unitățile de tăiere, opriți maina, scoateți cheia i setați comutatorul de deconectare a bateriei în poziia OPRIT.
2. Rotii lama pe fiecare ax exterior până când capetele sunt orientate în față i în spate.
3. Măsurai de la podea până la vârful față al lamei.
4. Ridicați unitatea de tăiere în poziia de TRANSPORT.
5. Reglai garniturile de reglare de pe furcile roii față pentru a se potrivi cu înălțimea de tăiere dorită.
6. Rotii lamele cu 180° i măsurai de la podea până la vârful orientat spre spate al lamei.
7. Slăbiți contrapiuliile inferioare de pe urubul în U al lanului pentru înălțime de tăiere ([Figura 7](#)).

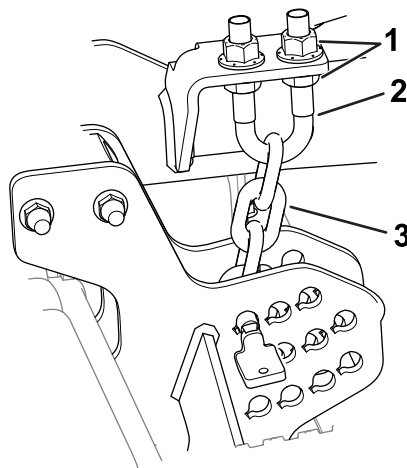


Figura 7

g296783

- | | |
|-----------------|-----------------------------------|
| 1. Contrapiulie | 3. Lan pentru înălțimea de tăiere |
| 2. urub în U | |
-
8. Reglai piuliile ([Figura 7](#)) pentru a ridica sau a coborî partea din spate a unității de tăiere, astfel încât vârful lamei spate să fie cu 6 - 10 mm mai sus decât vârful față.
 9. Strângeți contrapiuliile.

Reglarea înălțimii de tăiere

Înălțimea de tăiere este reglabilă între 25 i 152 mm, în trepte de 13 mm. Pentru a regla înălțimea de tăiere:

1. Parcați maina pe o suprafață plană, ridicați unitatea de tăiere în poziia de TRANSPORT, opriți

maina, scoatei cheia i setai comutatorul de deconectare a bateriei în poziia OPRIT.

2. Efectuai următoarele proceduri:

- Poziionai axele rolor în orificiile superioare sau inferioare ale furcilor rolor; consultai [Poziionarea axelor rolor \(Pagină 12\)](#).
- Adăugai sau îndepărtați un număr egal de distanțiere de la furcile rolor; consultai [Poziionarea distanțierelor pentru furcă rolă \(Pagină 12\)](#).
- Utilizai tifturile din plăcile pentru înălțimea de tăiere pentru a poziiona lanurile braului de ridicare; consultai [Poziionarea lanului pentru înălțimea de tăiere \(Pagină 13\)](#).

Orificii de montare rolă (mm)	Orificii de montare rolă (in)	Distanțiere furcă rolă (mm)	Distanțiere furcă rolă (in)
25	1.0"	64	2.5"
38	1.5"	76	3.0"
51	2.0"	89	3.5"
64	2.5"	102	4.0"
76	3.0"	114	4.5"
89	3.5"	127	5.0"
102	4.0"	140	5.5"
114	4.5"	152	6.0"

Figura 9

1. Orificii de montare rolă pentru înălțimea de tăiere
2. Distanțiere furcă rolă pentru înălțimea de tăiere

Poziionarea axelor rolor

Poziionai axele rolor în aceleai orificii în ambele furci. Consultai [Figura 8](#) i [Figura 9](#) pentru a determina orificiile corecte pentru setare.

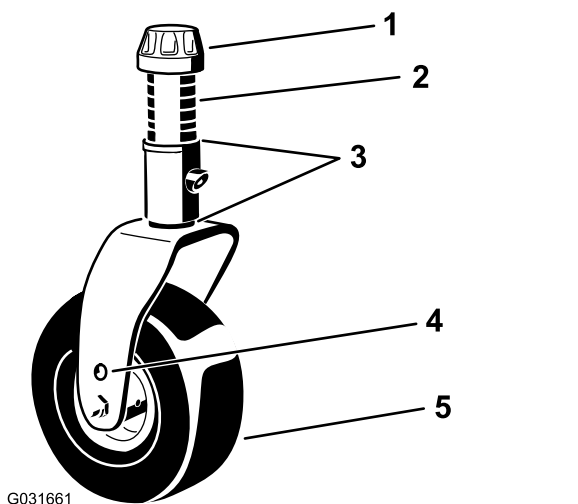


Figura 8

1. Capac tensionare
2. Distanțiere
3. Garnituri de reglare
4. Orificii de montare ax
5. Rolă

Notă: Dacă lucrai cu o înălțime de tăiere de 64 mm sau mai mare, amplasai urubul axului în orificiul inferior, pentru a preveni acumularea de iarbă. Dacă constatai o acumulare de iarbă în timpul funcționării, inversai sensul mainii pentru a trage orice reziduuri de iarbă din zona roii/furcii.

Poziionarea distanțierelor pentru furcă rolă

1. Îndepărtați capacul de tensionare de pe arborele axului ([Figura 8](#)) i glisai axul în afara braului rolei. Amplasai cele 2 garnituri de reglare pe arborele axului aa cum au fost montate iniial. Aceste garnituri de reglare sunt necesare pentru a atinge un nivel pe toată lăimea unităilor de tăiere.
2. Glisai numărul corespunzător de distanțiere pe arborele axului pentru a obine înălțimea de tăiere dorită ([Figura 8](#)).

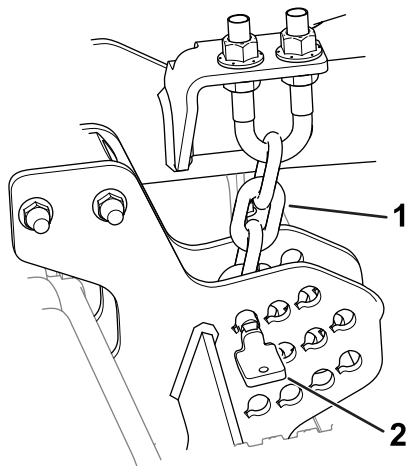
Consultai [Figura 9](#) pentru a determina combinaiile de distanțiere pentru setarea dorită a înălțimii de tăiere.

Notă: Putei utiliza garniturile de reglare în orice combinaie deasupra sau sub butucul braului rolei (după cum este necesar) pentru a obine înălțimea dorită de tăiere sau nivelul unităii de tăiere.

3. Împingei axul rolei prin braul acesteia.
4. Montați garniturile de reglare (aa cum au fost montate iniial) i distanțierele rămase pe arborele axului.
5. Montați capacul de tensionare pentru a fixa ansamblul.

Poziionarea lanului pentru înălțimea de tăiere

1. Îndepărtați tifturile care fixează lanurile pentru înălțimea de tăiere în partea din spate a unității de tăiere (Figura 10).



g296784

Figura 10

1. Lan pentru înălțimea de tăiere
2. tift

2. Consultați autocolantul pentru înălțimea de tăiere pentru a determina orificiul potrivit pentru înălțimea de tăiere dorită.

Notă: Autocolantul [ilustrat în [Decal-uri instrucționale și de siguranță \(Pagină 4\)](#)] este adiacent fiecărei plăci pentru înălțimea de tăiere.

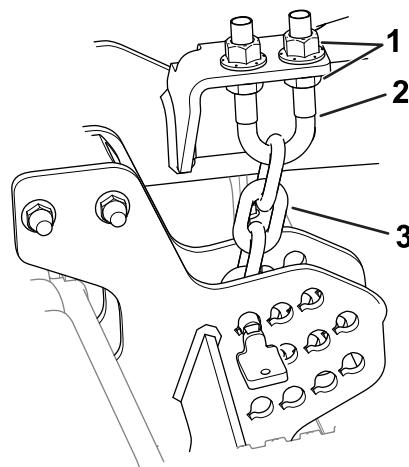
3. Montați cu tiftul lanurile pentru înălțimea de tăiere la orificiul pentru înălțimea de tăiere dorită.

tiftul trebuie să fie montat în veriga de lan pentru cea mai joasă înălțime de tăiere. Lanul nu trebuie să fie răsucit (Figura 10).

Reglarea pasului unității de tăiere

Se recomandă un pas al lamei de 6 până la 9,5 mm (adică partea din spate a planului lamei este mai sus cu 6 până la 9,5 mm decât partea din față). Un pas mai mare de 9,5 mm are ca rezultat mai puțină putere necesară, reziduuri de iarbă mai mari și o calitate mai slabă a tăierii. Un pas mai mic de 6 mm are ca rezultat mai multă putere necesară, reziduuri de iarbă mai mici și o calitate mai bună a tăierii.

1. Parcați mâna pe o suprafață plană, coborâți unitățile de tăiere, opriți mâna, scoateți cheia și setați comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT.
2. Setați unitatea de tăiere la înălțimea de tăiere dorită.
3. Rotiți 1 lamă astfel încât să fie îndreptată drept înainte.
4. Folosind o riglă scurtă, măsurați de la podea până la vârful frontal al lamei. Rotiți vârful lamei în spate și măsurați de la podea până la vârful lamei.
5. Scădeți dimensiunea din față din dimensiunea din spate pentru a calcula pasul lamei.
6. Slăbiți contrapiuliile din partea superioară sau inferioară a urubului în U al lanului pentru înălțimea de tăiere (Figura 11).



g296783

Figura 11

1. Contrapiulie
2. urub în U
3. Lan pentru înălțimea de tăiere

7. Reglați celălalt set de piulițe pentru a ridica sau a coborî partea din spate a unității de tăiere și a obține pasul corect al platformei mâinii de tuns iarba.
8. Strângeți contrapiuliile.

Reglarea rolor anti-scalp

Ori de câte ori schimbi înălțimea de tăiere, reglai înălțimea rolor anti-scalp (Figura 12 sau Figura 13).

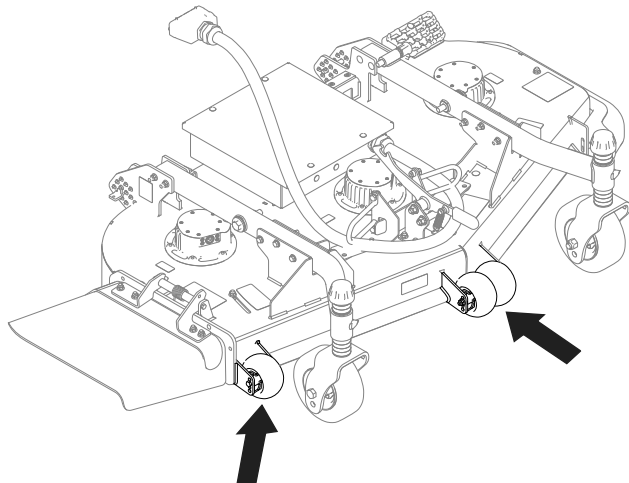


Figura 12
Model 31980 ilustrat

g431236

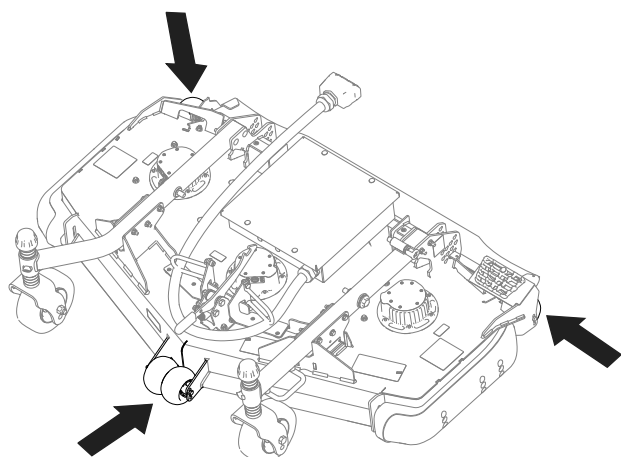


Figura 13
Model 31981 ilustrat

g431247

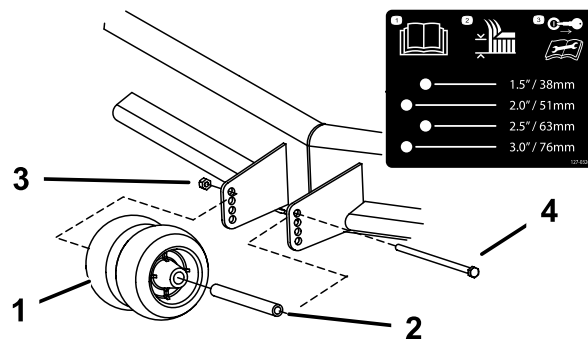


Figura 14
Role frontale prezentate

g296902

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. Rolă anti-scalp | 3. Piuliță cu guler |
| 2. Bucă | 4. urub |

Reglarea sabotului

Montai sabotul în poziția inferioară când se lucrează la o înălțime de tăiere egală sau mai mare de 64 mm și în poziția superioară când se lucrează la o înălțime de tăiere mai mică de 64 mm.

1. Parcai maina pe o suprafață plană, coborâi unitățile de tăiere, oprii maina, scoatei cheia și setai comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT.
2. Îndepărtați uruburile cu guler și piulițele de la sabot.
3. Deplasați sabotul în poziția dorită și fixați-l pe unitatea de tăiere cu uruburile cu guler și piulițele (Figura 15).

1. Parcai maina pe o suprafață plană, coborâi unitățile de tăiere, oprii maina, scoatei cheia și setai comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT.
2. Reglai rolele anti-scalp aa cum se arată în Figura 14.

Notă: Selectai un orificiu astfel încât rola anti-scalp să fie poziționată la cea mai apropiată înălțime de tăiere corespunzătoare dorită.

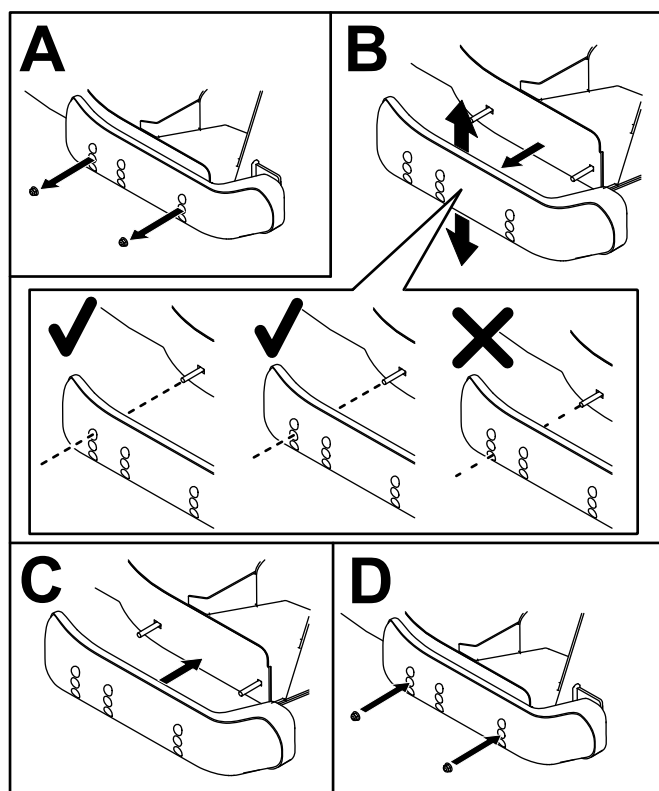


Figura 15

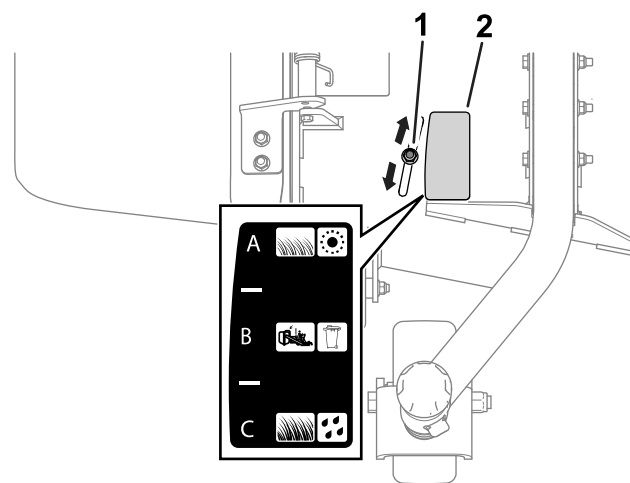


Figura 16

g295677

1. Piuliță
 2. Autocolant ajustare deflector
-
3. Ajustai deflectorul i piulia în fantă la debitul de evacuare dorit, consultai [Poziionarea deflectorului de debit \(Pagină 15\)](#).
 4. Strângei piulia.

Ajustare deflector de debit

Doar modelul 31890

Putei ajusta debitul de evacuare a mainii de tuns iarba pentru condiii variate de cosit. Poziionai deflectorul pentru a obine calitatea maximă de tăiere.

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, coborâi unităile de tăiere, oprii maina, scoatei cheia i setai comutatorul de deconectare a bateriei în poziia OPRIT.
2. Slăbii piulia ([Figura 16](#)).

Poziionarea deflectorului de debit

Doar modelul 31890

Consultai următoarele seciuni pentru descrierea fiecărei poziii a deflectorului de debit. [Figura 16](#) ilustrează fiecare poziie (de exemplu, A, B, i C) conform autocolantului.

Următoarele poziii sunt doar recomandări de utilizare. Reglările vor varia în funcie de tipul de iarbă, coninutul de umiditate i înălțimea ierbii.

Poziia A

Aceasta este poziia posterioară maximă. Pentru această poziie este sugerată următoarea poziie.

- Utilizare pentru condiii de cosit iarbă scurtă i rară.
- Utilizare în condiii uscate.
- Pentru cantități mici de iarbă tăiată.
- Proiectează iarba tăiată departe de maina de tuns iarba.

Poziie B

Utilizai această poziie la colectare. Aliniați întotdeauna cu deschiderea suflantei.

Poziie C

Aceasta este poziia maxim deschisă. Pentru această poziie este sugerată următoarea poziie.

- Utilizai în condiii de cosit iarbă lungă i densă.
- Utilizai în condiii umede.
- Reduce consumul de energie al mainii.
- Permite creterea vitezei la sol în condiii dificile.

Utilizarea evacuării laterale

Doar modelul 31890

Unitatea de tăiere modelul 31890 are un deflector de iarbă cu balamale care dispersează iarbă tăiată în lateral i în jos, spre gazon.

⚠ PERICOL

Fără deflectorul pentru iarbă, capacul de evacuare sau ansamblu complet de adunat iarbă montat, dumneavoastră i cei din jur suntei expui contactului cu lamele i reziduuri proiectate. Contactul cu lamele rotative ale mainii de tuns iarbă i reziduurile proiectate va cauza vătămări sau deces.

- **Nu îndepărtați niciodată deflectorul pentru iarbă de la maina de tuns iarbă deoarece deflectorul direcionează materiile în jos, către sol. Dacă deflectorul pentru iarbă este deteriorat, înlocuiți-l imediat.**
- **Nu vă sprijinii niciodată mâinile sau picioarele sub maina de tuns iarbă.**
- **Nu încercați niciodată să curățați zona de evacuare sau lamele mainii de tuns iarbă cu excepția cazului în care setați comutatorul de control al prizei de putere a lamei (PTO) în poziia OPRIT, rotii cheia de contact în poziia de oprire i setați comutatorul de deconectare a bateriei în poziia OPRIT.**
- **Asigurați-vă că deflectorul pentru iarbă este în poziia coborâtă.**

Indicații de exploatare

Calitatea tăierii

Direcie de tundere a ierbii

Alternai direcția de tundere a ierbii pentru a evita să se formeze urme în gazon în timp. Acest lucru ajută i la dispersarea reziduurilor, susinând descompunerea i fertilizarea.

Viteză de tundere a ierbii

Pentru a îmbunătăți calitatea tăierii, folosiți o viteză de deplasare mai redusă.

Evitați tunderea ierbii la o înălțime prea mică

Dacă lăimea de tăiere a unității de tăiere este mai mare decât cea a mainii de tuns iarbă folosită anterior, măriți înălțimea de tăiere pentru a vă asigura că nu este tăiat prea scurt gazonul neuniform.

Selectați setarea înălțimii de tăiere adecvată pentru adaptare la condițiile existente

Tundeți îndepărtând aproximativ 25 mm sau nu mai mult de 1/3 din firul de iarbă. În iarbă excepțional de luxuriantă i densă, poate fi necesar să reduceți viteza de deplasare în față i/sau să măriți înălțimea de tăiere la următoarea setare.

Iarbă lungă

Dacă iarbă este lăsată să crească puțin mai mult decât în mod normal sau dacă are un grad ridicat de umiditate, măriți înălțimea de tăiere peste setarea obișnuită i tundeți iarbă. Apoi, tundeți iarbă din nou, folosind setarea inferioară, normală.

Păstrați curățenia unității de tăiere

Curățați resturile de iarbă i murdăria de la partea inferioară a unității de tăiere după fiecare utilizare. Dacă iarbă i murdăria se acumulează în interiorul unității de tăiere, calitatea tăierii va deveni nesatisfăcătoare în cele din urmă.

Pentru a reduce riscul de incendiu, îndepărtați iarbă, frunzele sau lubrifiantul în exces de pe compartimentul bateriei i unitățile de tăiere. Curățați orice urmă de ulei vărsat.

Întreținerea lamei

- Menineți lamele ascuțite în timpul sezonului de tuns iarbă; o lamă ascuțită taie precis, fără a rupe sau mărunți firele de iarbă. Ruperea i mărunțirea duc la decolorarea marginilor firelor de iarbă, reducând viteza de creștere i sporind riscul de îmbolnăvire.
- Verificați lamele zilnic pentru a vă asigura că sunt ascuțite i că nu prezintă urme de uzură sau deteriorări. Ascuiți lamele după cum este necesar.
- Dacă o lamă este deteriorată sau uzată, înlocuiți-o imediat cu o lamă de schimb Toro originală. Consultați [Îndepărtarea i montarea unității \(unităților de tăiere\)](#) (Pagină 20).

Întreținere

Notă: Determinai partea stângă i dreaptă a mainii din poziia de operare normală.

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	<ul style="list-style-type: none">• Lubrifiai bucele braului rolei.• Inspectarea lamelor.• Verificai starea cablurilor electrice.• Curăai sub unitatea de tăiere.
La intervale de 50 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Lubrifiai fittingurile de lubrifiere. Lubrifiai fittingurile de lubrifiere imediat după fiecare spălare.

Listă de verificare pentru întreținerea zilnică

Copiază această pagină pentru utilizare de rutină.

Verificări de întreținere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificai starea lamelor							
Verificai starea cablurilor electrice							
Lubrifiai toate fittingurile de lubrifier ¹							
Retuai vopseaua deteriorată							
Curăai unitatea de tăiere							

1. Imediat după fiecare spălare, indiferent de intervalul menionat.

Notare pentru zonele de interes		
Inspecie efectuată de:		
Element	Data	Informaii

▲ AVERTISMENT

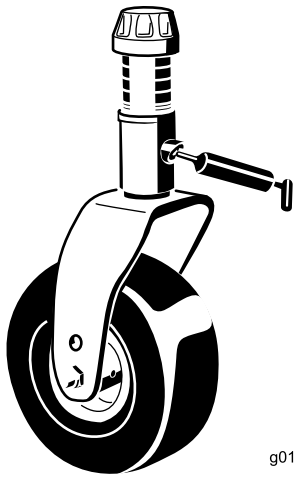
Dacă lăsai cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental maina i vă poate răni pe dumneavoastră sau ali trecători.

Îndepărtați cheia de la comutator i setai comutatorul de deconectare a bateriei în poziia OPRIT înainte de efectua lucrări de întreținere.

Lubrifierea bucelor braului rolei

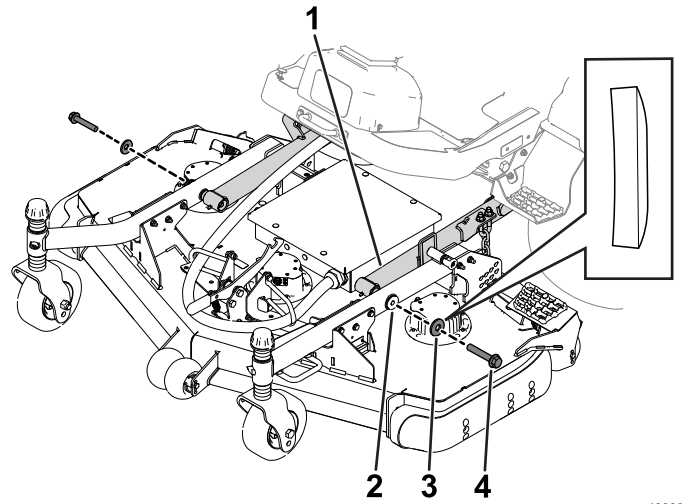
Maina este echipată cu fittinguri de lubrifiere care trebuie lubrifiate în mod regulat cu lubrifiant cu litiu nr. 2.

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, coborâi unităile de tăiere, oprii maina, scoatei cheia i setai comutatorul de deconectare a bateriei în poziia OPRIT.
2. Lubrifiai bucele braului rolei (Figura 17).



g011557

Figura 17



g011557

Figura 19

g433394

- | | |
|--------------------|---------|
| 1. Bra de ridicare | 3. aibă |
| 2. Bra rolă | 4. urub |

Îndepărtarea unităii de tăiere de la unitatea de traciune

1. Parcai maina pe o suprafață plană, cu unitatea de tăiere ridicată.
2. Îndepărtați tifturile pentru înălțimea de tăiere (Figura 18) de la plăcile laterale ale unității de tăiere.

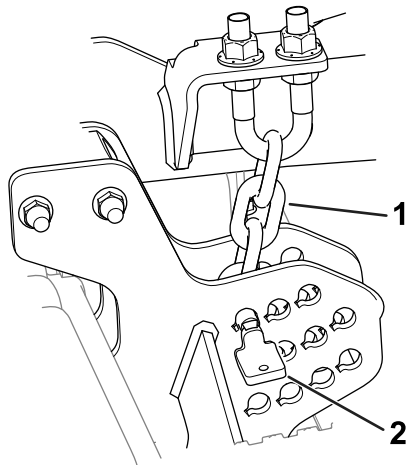


Figura 18

g296784

- | | |
|-----------------------------------|---------|
| 1. Lan pentru înălțimea de tăiere | 2. tift |
|-----------------------------------|---------|

5. Deconectai conectorul unității de tăiere de la conectorul mainii (Figura 20).

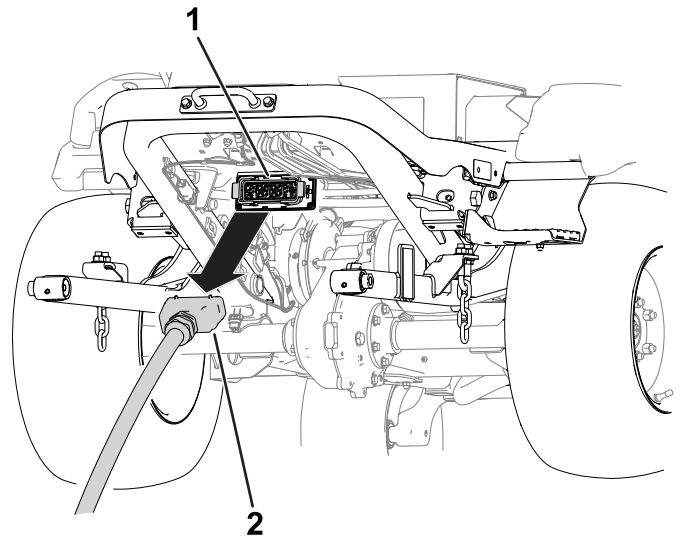


Figura 20

g433400

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 1. Conector maină | 2. Conector unitate de tăiere |
|-------------------|-------------------------------|

6. Montai un capac pe conectorul unității de tăiere i conectorul mainii.(Figura 21).

3. Coborâți unitatea de tăiere, oprii maina i scoatei cheia.
4. Îndepărtați uruburile i aibele care fixează braele de ridicare pe braele rolor (Figura 19).

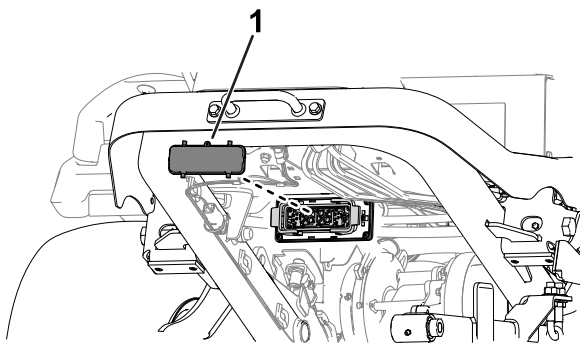


Figura 21

1. Capace conector

Întreținerea bucelor de la braele rolelor

Braele rolelor sunt prevăzute cu buce presate la partea de sus și cea de jos a tubului, care se uzează după multe ore de funcționare.

Pentru a verifica bucele, deplasează furca rolei în față și în spate și dintr-o parte în cealaltă. Dacă axul rolei este slăbit în interiorul bucelor, bucele sunt uzate și trebuie să le înlocuiești.

1. Parcăi mâna pe o suprafață plană, coborâți unitățile de tăiere, opriți mâna, scoateți cheia și setați comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT.
2. Îndepărtați capacul de tensionare, distanțierul (distanțierele) și aiba de presiune din partea superioară a axului rolei.
3. Trageți axul rolei din tubul de montare. Lăsați aiba de presiune și distanțierul (distanțierele) să rămână la partea inferioară a axului.

4. Introduceți un poanson în partea superioară sau inferioară a tubului de montare și îndepărtați buca din tub (Figura 22). De asemenea, îndepărtați cealaltă bucă din tub. Curățați interiorul tuburilor, îndepărtând murdăria.

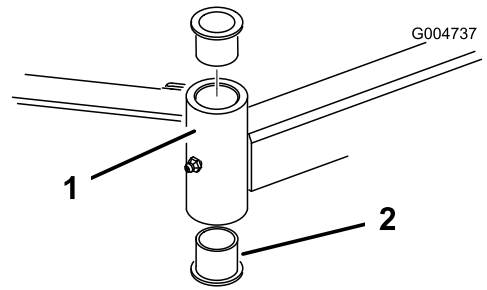


Figura 22

1. Tub braț rolă
2. Buce

5. Aplicăți lubrifianț pe interiorul și exteriorul bucelor noi. Utilizați un ciocan și o placă plată pentru a introduce bucele în tubul de montare.
6. Verificați dacă există uzură la nivelul axului rolei și înlocuiți-l dacă este deteriorat.
7. Împingeți axul rolei prin buce și tubul de montare, glisați aiba de presiune și distanțierul (distanțierele) pe ax și montați capacul de tensionare pe axul rolei.

Lucrări de service pentru lamele de tăiere

Sigurana lamei

O lamă uzată sau deteriorată s-ar putea rupe, iar o bucată din lamă ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectați lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Verificați lamele cu grijă. Acoperii lamele sau purtați mâni și efectuați lucrările de service pentru lame cu atenție. Doar înlocuiți sau ascuțiți lamele; nu le îndreptați sau sudaiți niciodată.

Verificarea prezenei unei lame îndoite

După lovirea unui obiect, verificați dacă mâna are deteriorări și efectuați repararea înainte de a porni și utiliza echipamentul.

1. Parcăi mâna pe o suprafață plană, ridicați unitatea de tăiere în poziția de TRANSPORT, opriți mâna, scoateți cheia și setați comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT.

- Ridicai unitatea de tăiere în poziția de SERVICE; consultai *Manualul operatorului* pentru unitatea de traciune.
- Rotii lama până când capetele sunt orientate în față și în spate și măsoară din interiorul unității de tăiere până la marginea de tăiere din partea din față a lamei (Figura 23).

Notă: Reinei această dimensiune.



Figura 23

- Rotii capătul opus al lamei în față și măsoară între unitatea de tăiere și marginea de tăiere a lamei în aceeași poziție ca la pasul 3.

Notă: Diferența dintre dimensiunile obținute la pașii 3 și 4 nu trebuie să depășească 3 mm. Dacă dimensiunea depășește 3 mm, lama este îndoită și trebuie înlocuită; consultai [Îndepărtarea și montarea unității \(unităților de tăiere\)](#) (Pagină 20).

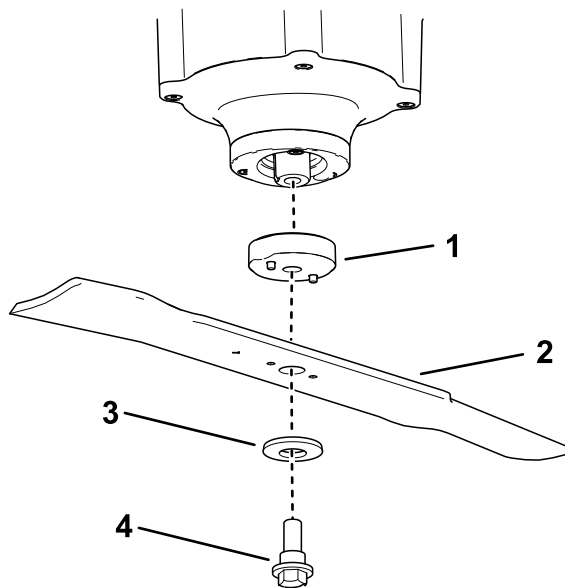


Figura 24

g464417

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1. Element de reinere al lamei | 3. aibă |
| 2. Lamă | 4. urubul lamei |

- Montai lama pe arbore.

Asigurați-vă că piulia este orientată conform ilustrației [Figura 25](#), pentru a asigura tăierea în mod corespunzător.

ATENȚIE

Operarea unei mâini după instalarea incorectă a ansamblului lamei și/sau neutilizarea de hardware pentru lame și lame Toro originale poate duce la proiectarea unei lame sau a componentei unei lame de sub punte, cauzând vătămări grave sau deces.

Instalai întotdeauna hardware pentru lame și lame Toro originale, conform instrucțiunilor.

Îndepărtarea și montarea unității (unităților de tăiere)

Înlocuiți lama dacă a lovit un obiect solid sau dacă lama nu mai este echilibrată sau este îndoită. Utilizați întotdeauna lame de schimb originale Toro pentru a asigura siguranță și performanță optimă.

- Parcați mâna pe o suprafață plană, ridicați unitatea de tăiere în poziția de TRANSPORT, opriți mâna, scoateți cheia și setați comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT.
- Ridicați unitatea de tăiere în poziția de SERVICE; consultai *Manualul operatorului* pentru unitatea de traciune.
- Folosiți o cheie pe partea plată a elementului de reinere a lamei sau în capătul lamei folosind o lavetă sau mânușă cu protecție corespunzătoare.
- Îndepărtați urubul lamei, piulia și lama de pe arborele axului.

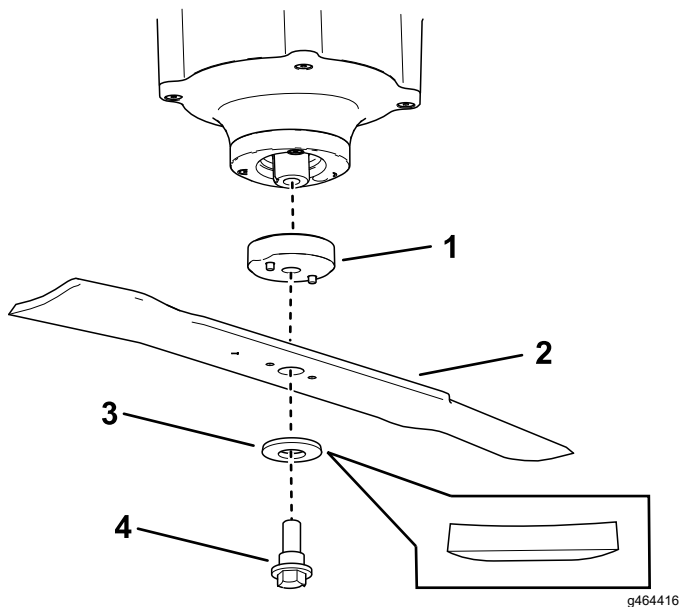


Figura 25

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1. Element de reinere al lamei | 3. aibă |
| 2. Lamă | 4. urubul lamei |

6. Folosii o cheie pe partea plată a arborelui axului i strângeți urubul lamei la un cuplu de 75 – 81 N·m.

Verificarea i ascuirea lamei (lamelor) unităii de tăiere

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Atât marginile de tăiere, cât i suprafaa velică, care este poriuena întoarsă, opusă marginii de tăiere, contribuie la o calitate bună a tăieturii.

Meninei lamele ascuite în timpul sezonului de tundere a ierbii. Lamele ascuite taie precis, fără a rupe sau a măruni firele de iarbă.

Verificai dacă lamele prezintă orice urme de uzură sau deteriorare. Suprafaa velică ridică firele de iarbă în poziie verticală, asigurând astfel o tăietură uniformă i se uzează treptat în timpul funcționării.

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, ridicai unitatea de tăiere în poziia de TRANSPORT, oprii maina, scoatei cheia i setai comutatorul de deconectare a bateriei în poziia OPRIT.
2. Ridicai unitatea de tăiere în poziia de SERVICE; consultai *Manualul operatorului* pentru unitatea de traciune.
3. Examinai cu atenie capetele de tăiere ale lamei, în special acolo unde se întâlnesc pările plate i curbate ale lamei (Figura 26).

Notă: Deoarece nisipul i materialele abrazive pot îndepărta metalul care unete partea plată cu

cea curbată a lamei, verificai lama înainte de a utiliza maina de tuns iarba. Dacă observai urme de uzură (Figura 26), înlocuii lama.

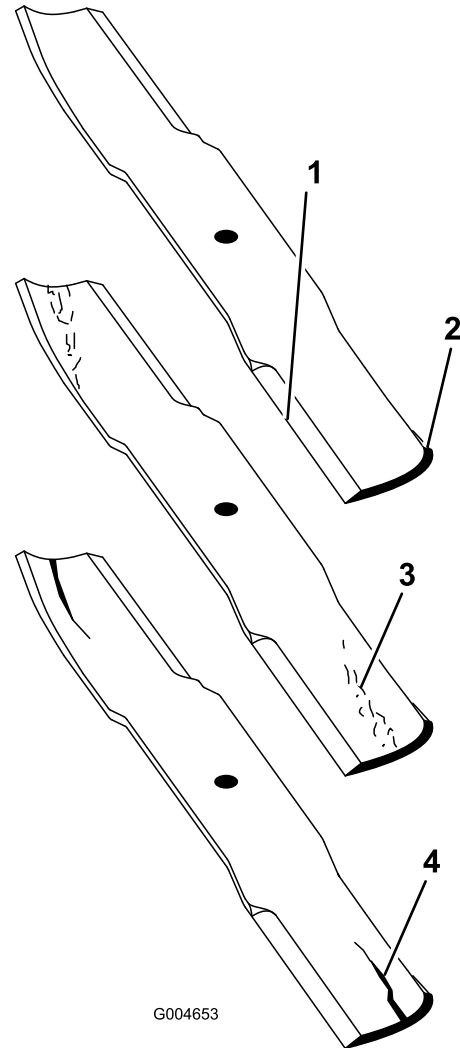


Figura 26

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Margine de tăiere | 3. Uzură/formare fantă |
| 2. Zona curbată | 4. Fisură |

4. Examinai marginile de tăiere ale tuturor lamelor i ascui-le dacă sunt tocite sau crestate (Figura 27).

Notă: Ascuii doar partea superioară a marginii de tăiere i meninei unghiul de tăiere iniial pentru a asigura ascuirea (Figura 27). Lama rămâne echilibrată dacă este îndepărtată aceeași cantitate de metal de pe ambele margini de tăiere.

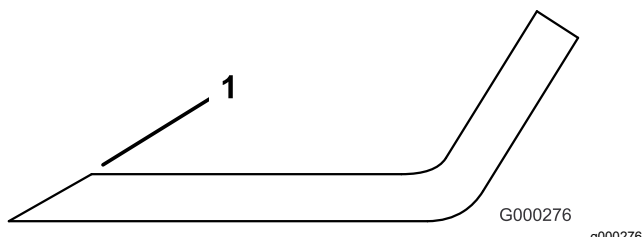


Figura 27

1. Ascuii la unghiul inițial.

Notă: Demontai lamele și ascuii-le cu un dispozitiv pentru ascuit. Montai lama după ascuirea marginii de tăiere; consultai [Îndepărtarea și montarea unității \(unităților de tăiere\)](#) (Pagină 20).

Înlocuirea deflectorului pentru iarbă

Doar modelul 31890

⚠ ATENȚIE

O gură de evacuare neacoperită permite mainii să proiecteze obiecte către dumneavoastră sau trecători, putând astfel să cauzeze răni grave. Poate să apară contactul cu lama.

- Nu utilizai maina, decât dacă montai o placă de acoperire, o placă de mulcire sau un jgheab pentru evacuarea ierbii și un dispozitiv de adunat iarbă.
- Asigurai-vă că deflectorul de iarbă este coborât.

1. Parcai maina pe o suprafață plană, coborâi unitățile de tăiere, oprii maina, scoateți cheia și setați comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT.
2. Îndepărtați contrapiulia, urubul, arcul și distanțierul care fixează deflectorul pe suporturile pivotante (Figura 28). Îndepărtați deflectorul pentru iarbă deteriorat sau uzat.
3. Montai distanțierul și arcul pe deflectorul pentru iarbă. Poziționați capătul în formă de L al arcului în spatele marginii unității de tăiere.

Notă: Asigurai-vă că ai montat capătul în formă de L în spatele marginii unității de tăiere, înainte de a monta urubul conform Figura 28.

4. Instalai urubul și piulia. Amplasai capătul în formă de J al arcului în jurul deflectorului pentru iarbă (Figura 28).

Important: Trebuie să putei coborî deflectorul pentru iarbă în poziție. Ridicai deflectorul pentru a testa dacă acesta coboară în poziția complet în jos.

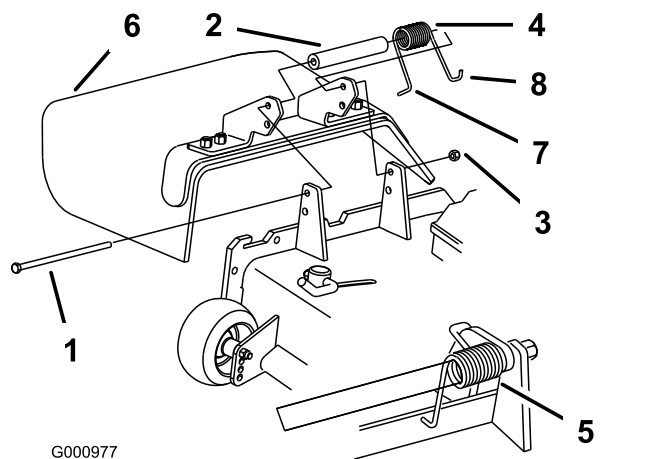


Figura 28

- | | |
|-----------------|--|
| 1. urub | 5. Arc montat |
| 2. Distanțier | 6. Deflector pentru iarbă |
| 3. Contrapiulia | 7. Poziționarea capătului în formă de L al arcului în spatele marginii unității de tăiere înainte de montarea urubului |
| 4. Arc | 8. Capătul în formă de J al arcului |

Verificarea cablurilor electrice

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Verificai starea cablului de la conectorul unității de tăiere și cablurile de la motorul lamei (Figura 29) în privința deteriorării sau uzurii. Efectuați toate reparațiile necesare înainte de a utiliza maina.

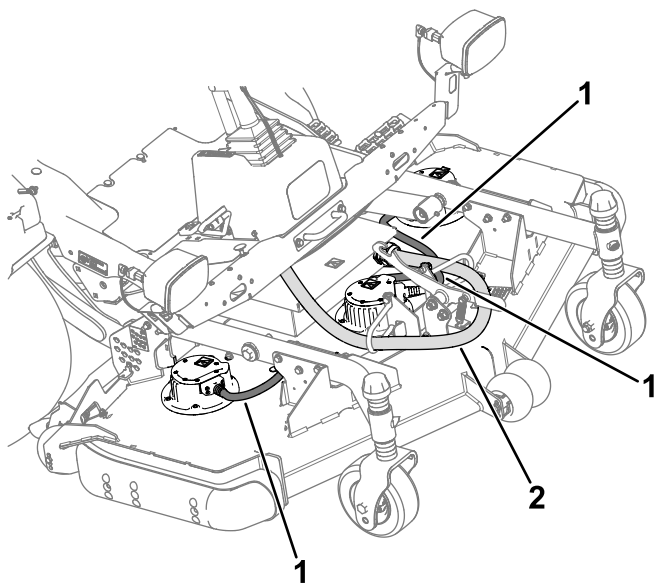


Figura 29

g464415

1. Cablu conector unitate de tăiere 2. Cabluri motor lamă

maina, scoatei cheia și setai comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT.

2. Ridicai unitatea de tăiere în poziția de SERVICE; consultai *Manualul operatorului* pentru unitatea de traciune.
3. Curăai reziduurile de sub unitatea de tăiere utilizând aer comprimat sau apă.

Important: Nu utilizai un aparat de spălat cu presiune pentru a curăa unitatea de tăiere.

Curățare sub unitatea de tăiere

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Îndepărtați zilnic acumulările de iarbă de sub unitatea de tăiere.

Important: Nu utilizai un aparat de spălat cu presiune și nu pulverizai cu apă direct pe componentele electrice aflate deasupra unității de tăiere, deoarece puteți deteriora motoarele și alte componente electrice.

⚠ ATENȚIE

Folosirea necorespunzătoare a aerului comprimat pentru a curăa maina poate duce la vătămări grave.

- Purtați echipament individual de protecție adecvat, cum ar fi protecție pentru ochi, protecție pentru auz și o mască de praf.
- Nu îndreptați aerul comprimat către nicio parte a corpului dumneavoastră sau către o altă persoană.
- Consultați instrucțiunile producătorului pentru compresorul de aer pentru informații despre funcționare și siguranță.

1. Parcați maina pe o suprafață plană, ridicai unitatea de tăiere în poziția de TRANSPORT, opriți

Depozitare

1. Decuplează priza de putere și eliberează pedala de traciune în poziția neutră.
2. Opriți mâna, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția operatorului.
3. Lăsați mâna să se răcească înainte de a regla, curăța, depozita sau repara mâna.
4. Curățați bine unitatea de tăiere, acordând o atenție deosebită acestor zone:
 - Partea de sub unitatea de tăiere
 - Cutie de control (de exemplu, elemente electrice)
 - Toate fitingurile de lubrifiere și punctele de articulație
5. Îndepărtați, ascuțiți și echilibrați lamele unității de tăiere. Montați lamele și strângeți elementele de fixare a lamei la cuplul specificat în [Îndepărtarea și montarea unității \(unităților de tăiere\) \(Pagină 20\)](#).
6. Verificați dacă toate elementele de fixare sunt slăbite și strângeți-le dacă este necesar.
7. Lubrifiați toate fitingurile de lubrifiere și punctele de pivotare. Ștergeți orice urmă de lubrifiant în exces.
8. Ieșiți ușor și utilizați vopsea de retu pe zonele vopsite care sunt zgâriate, ciobite sau ruginite. Reparați orice indentări.

Declarație de încorporare

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declarațiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliiere în factură	Descriere generală	Directivă
31890	400000000 și Sus	Maină rotativă de tuns iarba cu evacuare laterală 152 cm	60IN SD DECK, GM3200/3300 E	Maină rotativă de tuns iarba cu evacuare laterală 152 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
31891	400000000 și Sus	Maină rotativă de tuns iarba cu evacuare posterioară de 152 cm	60IN RD DECK, GM3200/3300 E	Maină rotativă de tuns iarba cu evacuare posterioară de 152 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE

Documentaia tehnică relevantă a fost compilată conform cerinelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naionale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Februarie 16, 2024

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declarațiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliiere în factură	Descriere generală	Directivă
31890	400000000 și Sus	Maină rotativă de tuns iarba cu evacuare laterală 152 cm	60IN SD DECK, GM3200/3300 E	Maină rotativă de tuns iarba cu evacuare laterală 152 cm	I.S. 2008 nr. 1597, I.S. 2001 nr. 1701
31891	400000000 și Sus	Maină rotativă de tuns iarba cu evacuare posterioară de 152 cm	60IN RD DECK, GM3200/3300 E	Maină rotativă de tuns iarba cu evacuare posterioară de 152 cm	I.S. 2008 nr. 1597, I.S. 2001 nr. 1701

Documentaia tehnică relevantă a fost compilată conform cerinelor din Anexei 10 din I.S. 2008 nr. 1597.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naionale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Februarie 16, 2024

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Informații despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:



WARNING: Cancer and Reproductive Harm—www.p65Warnings.ca.gov.
(ADVERTISEMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere
– www.p65Warnings.ca.gov.)

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească și să publice o listă de substane chimice cunoscute ca provocând cancer, malformaii congenitale și/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substane chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substane chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor ce conțin aceste substane chimice, ci impune afișarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentația produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerințele de siguranță. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este același lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este sigur sau nesigur”. Multe dintre aceste substane chimice au fost utilizate timp de mai mulți ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informații suplimentare, accesați <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea și a concluzionat că depășește „nivelul fără risc semnificativ”; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înțelegerii sale legate de prezența unei substane chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislația statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli și spitale, precum și pe o varietate mare de produse. În plus, unii comercianți cu amănuntul online și care livrează comenzile prin poștă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale și internaționale. Diverse substane necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenție. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 μg/zi, mult sub standardele federale și internaționale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 și care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeași obligație.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absența avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conține niveluri similare de substane chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informații posibile astfel încât aceștia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziționează și utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunotinelor sale privind prezența unei sau a mai multor substane chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanele chimice specificate există limite de expunere. Deși gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ”, din exces de prudență, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiție de statul California sau părți private care caută să aplice Propunerea 65 și poate face obiectul unor sancțiuni semnificative.



Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

Condițiile i produsele acoperite de garanție

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul”) nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manoperă timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultai declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul apariției unui defect inclus în garanție, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnoză, manoperă, piesele de schimb i transportul incluse. Această garanție intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.
* Produs echipat cu contor ore de funcționare.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ai achiziționat produsul de îndată ce considerai că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări legate de drepturile i responsabilitățile care vă revin în baza garanției, ne puteți contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea i reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparațiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreținere i reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

Articole i condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea i utilizarea unor accesorii i produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreținerii i/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe i garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindri, role i lagăre (sigilate sau lubrificate), cadru lamă, bujii incandescente, roi pivotante i rulmeni, anvelope, filtre, curele i anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele i supapele de control.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifiantilor, aditivilor, îngrășămintelor sau substanțelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibrații, urme de uzură i grad de deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgărirea ferestrelor.

Alte țări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obține politicile privind garanția pentru propria țară, provincie sau stat. Dacă nu sunteți mulțumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinați dificultăți în obținerea informațiilor privind garanția, contactați un centru de service autorizat Toro.

Piese

Piese programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piese înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului i devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă i baterii litii-ion

Există un număr total specificat de kilowatt-ore pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă i bateriile litii-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de utilizare, reîncărcare i întreținere pot prelungi sau reduce durata de viață a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litii-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile ProStripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original i tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original i utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare i întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibe de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) i alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea i lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire i finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanții constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite privind vandabilitatea i caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții expresă.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, aadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice i este posibil să aveți i alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) i/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.